KIT lavorazione vetro curvo
curved glass processing KIT

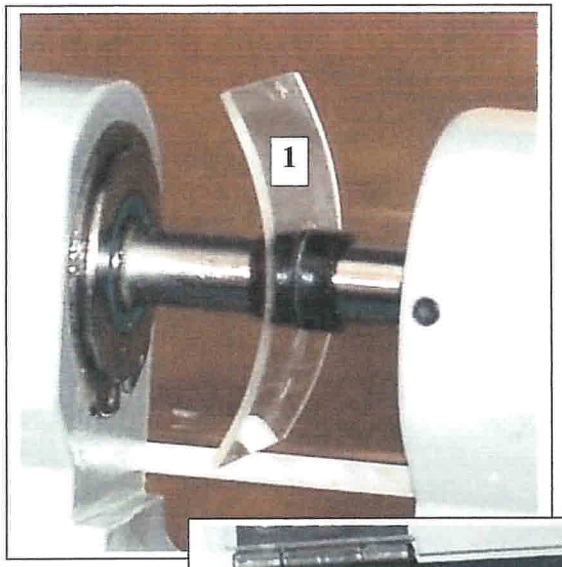
istruzioni
instruction

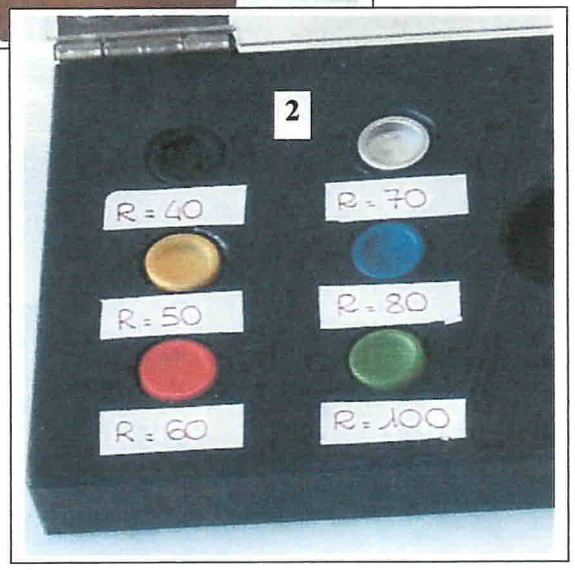
Questa attrezzatura viene fornita per eseguire la molatura di vetri raggiati (**1**)

Le raggiature previste sono di sei tipi (raggio di curvatura 40,50,60,70,80,100 mm) (**2**)

This equipment is supplied to grind rounded glass (**1**)

There are six types of rounded glass (bend radius 40,50,60,70,80,100 mm) (**2**)





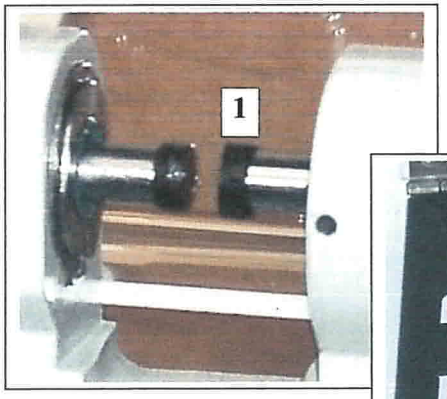
L'attrezzatura è composta da:

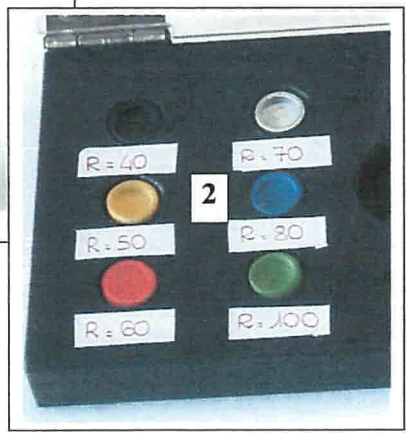
- un tassello accessorio (**1**), che va ad accoppiarsi con la raggiatura del vetro.
Il colore di questo accessorio è diverso (**2**) a seconda del raggio del vetro da lavorare, come specificato nella tabella.

The equipment is made up of:

- an accessory element (**1**) that couples with the rounding of the glass.
The color of this accessory differs (**2**) according to the radius of the glass to be processed as outlined in the table.

colore / color		Φ raggiatura / rounding [mm]
Nero / Black		40
Giallo / Yellow		50
Rosso / Red		60
Argento / Silver		70
Blu / Blue		80
Verde / Green		100



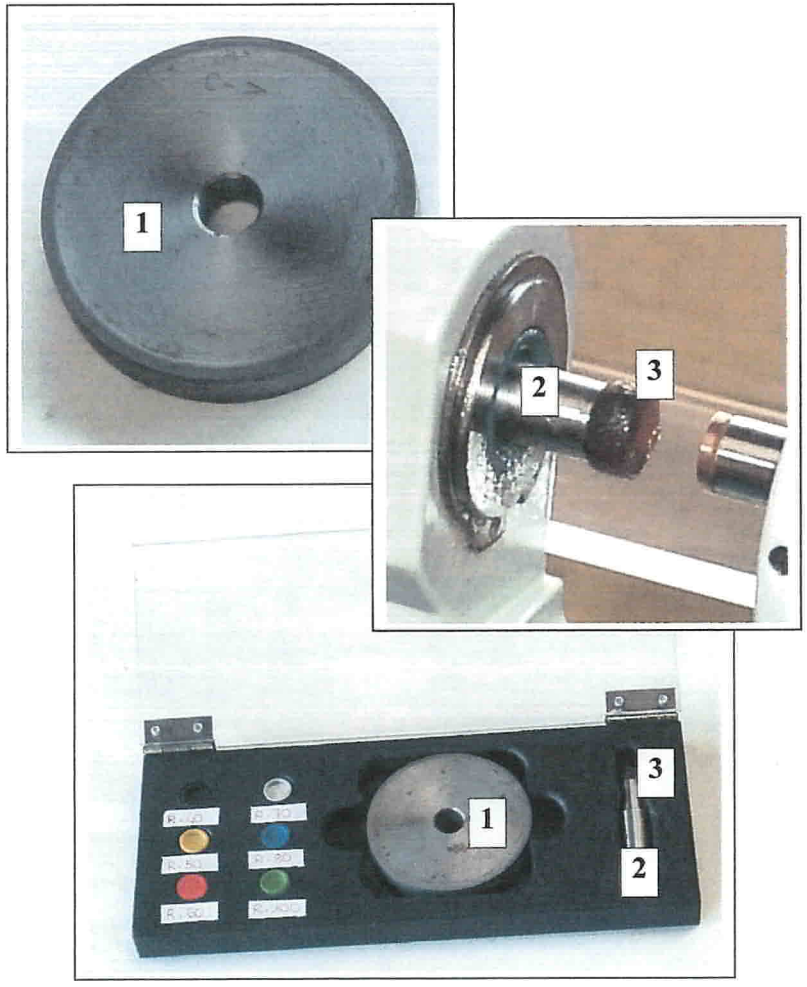


- una mola (**1**) per adeguare la larghezza di molatura al vetro raggiato

- un perno (**2**) con in testa una pastiglia di gomma molto morbida (**3**) che si adatta alla curvatura del vetro

- a grinding wheel (**1**) to adapt the grinding width to the rounded glass

- a pin (**2**) with a very soft rubber pad on top (**3**) that adapts to the curving of the glass



Procedura di montaggio

- svitare completamente la vite (**1**)

- sostituire il perno di contrasto esistente (**2**) con il perno della attrezzatura (**3**) completo del relativo accessorio in gomma

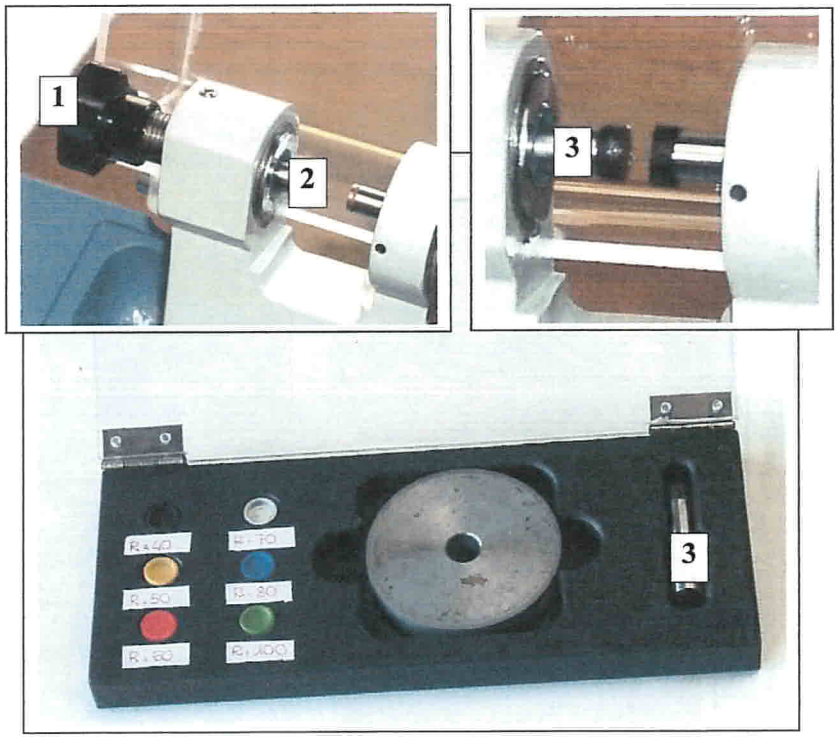
- riposizionare la vite di tenuta (**1**)

Assembly procedure

- unscrew the screw (**1**)

- replace the existing contrast pin (**2**) with the pin of the equipment (**3**) complete with the relative rubber accessory

- reposition the hold screw (**1**)

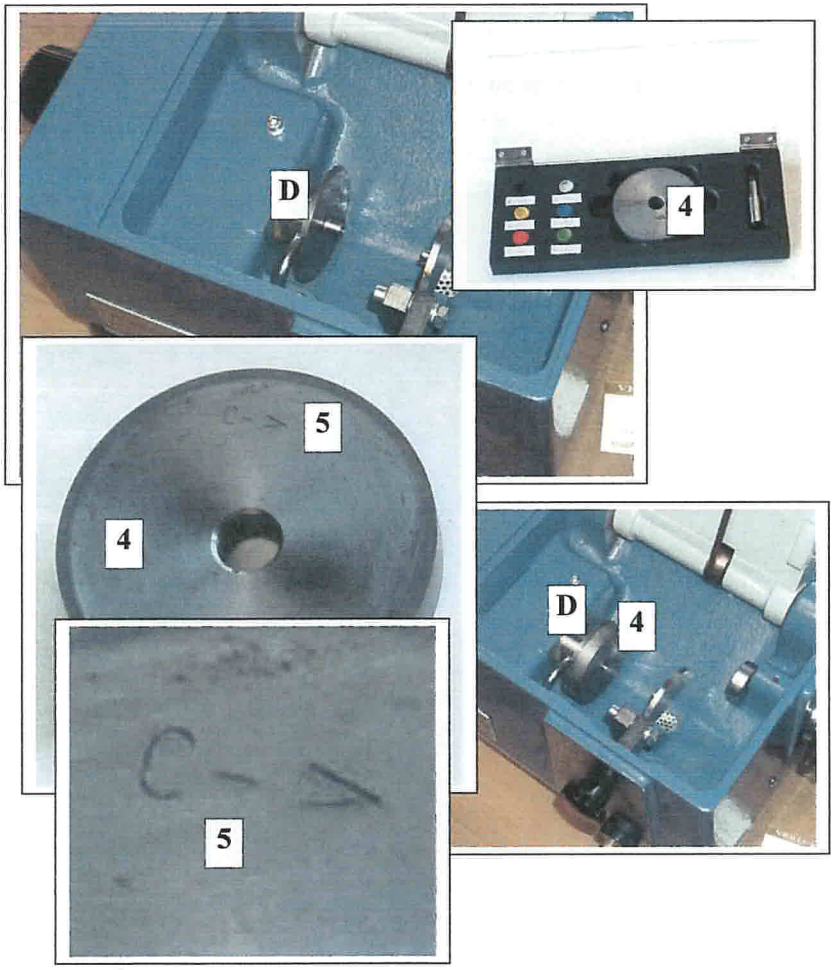


- togliere le tre mole installate, esclusa la mola **D**, ed installare la nuova mola della attrezzatura (**4**), verificando che il montaggio avvenga secondo la indicazione della freccia (**5**) presente sulla mola (rotazione in senso orario)

- bloccare la nuova mola nella posizione di lavoro

- remove the three installed grinding wheels, except for grinding wheel **D**, and install the equipment's new grinding wheel (**4**), checking that the assembly takes place as indicated by the arrow (**5**) that is on the grinding wheel (clockwise rotation)

- lock the new grinding wheel in work position



- montare la dima (**1**) precedentemente costruita portando il perno con pomello (**2**) solo in aderenza, in modo che la dima risulti il più possibile in asse con il perno stesso

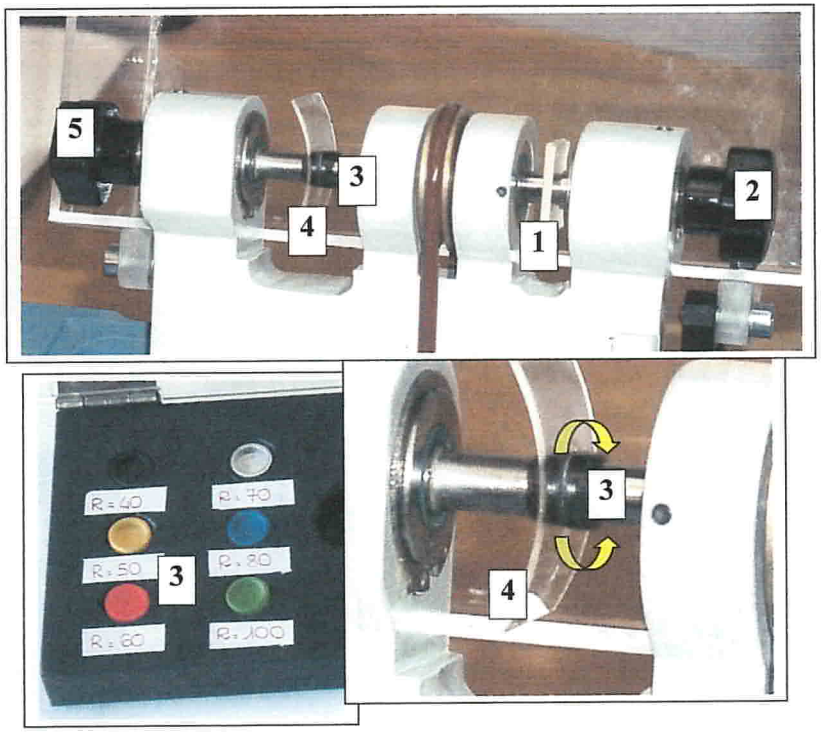
- montare il tassello (**3**) adeguato al raggio di curvatura del nostro vetro

-inserire il vetro raggiato (**4**) portando il perno con pomello (**5**) solo in aderenza, in modo che il vetro risulti il più possibile in asse con il perno stesso verificando che il vetro stesso sia in aderenza con il tassello (**3**), ruotando opportunamente quest'ultimo.

- mount the previously constructed template (**1**) so that the pin with the knob (**2**) adheres only, so that the template is as much as possible in axis with the pin itself

- mount the element (**3**) suitable to the bend radius of our glass

-insert the rounded glass (**4**) so that the pin with the knob (**5**) adheres only, so that the glass is as much as possible in axis with the pin itself and check that the glass adheres to the element (**3**) by turning the element appropriately.



- montare l'attrezzo di centraggio (**1**) che posizionato e stretto disporrà vetro e dima in perfetto parallelismo (**A**)

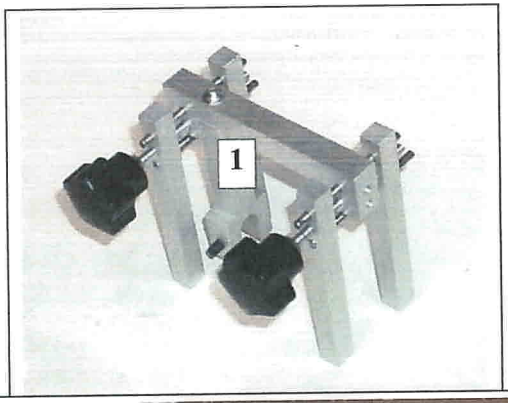
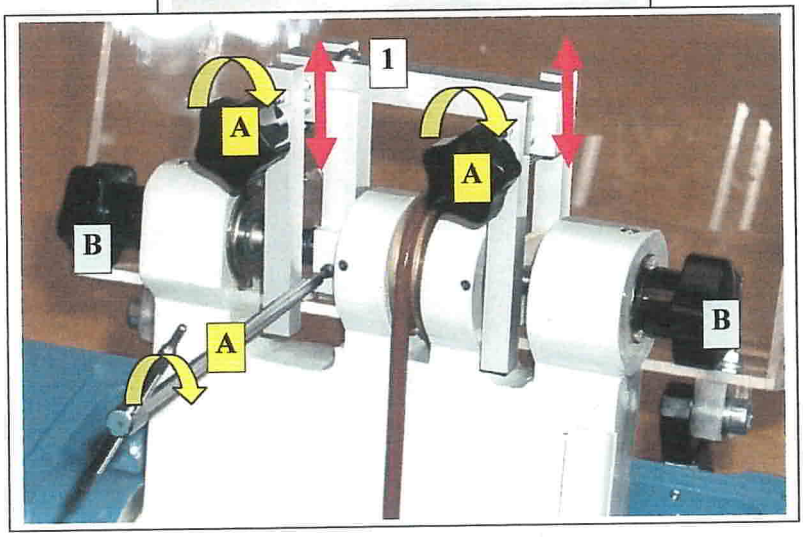
- bloccare il tutto agendo sui pomelli (**B**)

- smontare l'attrezzo (**1**)

- può essere iniziata la lavorazione

- mount the centering tool (**1**) that, in place and tight, will position glass and template perfectly parallel (**A**)

- lock everything using the knobs (**B**)

- remove the tool (**1**)

- now the process may begin